

طلب تأجيل أقساط العملاء المخفضة أجورهم Request for Deferral due to Salary Reduction



Date:

To
The Manager, Bank Nizwa

الفاضل / مدير بنك نزوى فرع
السلام عليكم ورحمة الله وبركاته،

After compliment

Subject: Request to Defer 3-month Installments for Impacted Customers from COVID-19 for (Home Finance – Ijarah – Diminishing Musharaka) and (Murabaha Financings: Personal, Auto and Home Finance) and to amend the Agreement accordingly.

الموضوع: طلب تأجيل ٣ أقساط للعملاء المتأثرين بكوفيد ١٩ فقط (تمويل عقاري: إجارة منتهية بالتملك / مشاركة متناقصة) و (تمويلات المرابحة: التمويل الشخصي / تمويل السيارات / التمويل العقاري بالمرابحة) و تعديل العقود وفقا لذلك.

In reference to the above and in view of the current circumstances the country is going through, I would like to request to defer my installment for three months effective from the date of this letter and thereby I confirm that I am conscious of the followings:

بالإشارة إلى الموضوع أعلاه و نظرا للظروف الراهنة التي تمر بها البلاد و تبعاتها، نرجو التكرم بتأجيل ٣ أقساط اعتباراً من تاريخ هذه الرسالة. و أنا على علم أنه بسبب التأجيل سيترتب الآتي:

- Slight increment in the upcoming installments if the financing is based on Ijarah or Diminishing Musharaka
- No increment in the upcoming installments if the financing is based on Murabah

- زيادة بسيطة في الأقساط القادمة إذا كان التمويل بالإجارة المنتهية بالتملك و المشاركة المتناقصة.
- بدون زيادة في الأقساط القادمة إذا كان التمويل بالمرابحة.

I hereby acknowledge that I am aware of all the terms and conditions associated with this request and my full, unconditional and irrevocable acceptance, including the legal and financial implications arising therefrom.

وعليه وبموجب هذا أقر بمعرفتي بجميع الشروط والأحكام المرتبطة بهذا التأجيل و أقر بموافقتي التامة وغير المشروطة و بموافقة غير قابلة للإلغاء أو إثبات العكس على هذه الشروط و الأحكام بما في ذلك الآثار القانونية و المالية الناتجة عنها و المرتبطة بها.

Accordingly, with the approval of this application, the Bank shall be deemed to have modified the original contract in this particular case accordingly, without prejudice to the remaining terms and conditions of the contract.

وعليه وبموافقة البنك على هذا الطلب فإنه يعتبر بمثابة تعديل للعقد الأصلي ووفقا لذلك.

Customer's Name		مقدم الطلب
Account Number		رقم الحساب
Branch		الفرع
Finance Number		رقم التمويل
Type of Finance		التمويل المطلوب تأجيله
Employer:		جهة العمل:
Is Finance Subsidized by Employer	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No	هل التمويل مدعوم من جهة العمل <input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا
Signature		التوقيع

Instructions:

1. Please fill all the details in the form. Incomplete form will not be processed.
2. Sign the form. Your signature should tally with the account opening signature.
3. Email the form and a copy of your ID to apply@banknizwa.om
4. Please attach required documents as per the checklist attached for affected customers.
5. The last date for applying is 9th April 2020. Requests received after this date will not be processed.

Please Note:

If you are unable to take a printout of the form, please write a letter addressed to 'The Manager, Bank Nizwa' with all the above relevant information. Please sign it and email a copy of the letter and your ID to apply@banknizwa.om.

تعليمات:

١. يرجى تعبئة التفاصيل المطلوبة أعلاه. ولن تقبل أي رسالة طلب غير مكتملة.
٢. التوقيع على الطلب يجب أن يتوافق مع توقيعك المسجل في بنك نزوى.
٣. يرجى إرسال هذا الطلب مع نسخة من البطاقة الشخصية بالبريد الإلكتروني إلى application@banknizwa.om
٤. يرجى إرفاق المستندات المذكورة في ملف قائمة المستندات لتأجيل قسط العملاء المتأثرين
٥. آخر موعد للتقديم هو ٩ أبريل ٢٠٢٠. ولن يتم استقبال أي طلب بعد هذا التاريخ.

يرجى ملاحظة:

إذا كنت لا تستطيع استخراج نسخة من النموذج، يرجى إرسال رسالة إلى "المدير - بنك نزوى" شاملة جميع البيانات المطلوبة أعلاه. يرجى توقيع الرسالة وإرسال نسخة منها ومن بطاقتك الشخصية إلى apply@banknizwa.om.